

32006L0125

L 339/16

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

6.12.2006

ДИРЕКТИВА 2006/125/ЕО НА КОМИСИЯТА
от 5 декември 2006 година
относно преработени храни на зърнена основа и детски храни за кърмачета и малки деца
(текст от значение за ЕИП)
(кодифицирана версия)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 89/398/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба ⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Директива 96/5/ЕО на Комисията от 16 февруари 1996 г. относно преработени храни на зърнена основа и храни за кърмачета и малки деца ⁽²⁾ е съществено изменяна няколко пъти ⁽³⁾. С оглед постигане на по-голяма яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.
- (2) Преработените храни на зърнена основа и детските храни за кърмаче и малки деца се използват като част от разнообразна диета и не представляват единственият хранителен източник за кърмачетата и малките деца.
- (3) Има голямо разнообразие на въпросните продукти, което отразява доста разнообразния хранителен режим на кърмачетата в периода на отбиване и на малките деца, поради съществуващите социални и културни обстоятелства в Общността.
- (4) Основният състав на въпросните продукти трябва да бъде съобразен с хранителните изисквания по отношение на кърмачетата и малките деца в добро здравословно състояние, определени според общоприети научни данни, като се вземат предвид горните фактори.
- (5) Следва да се посочат основните хранителни изисквания по отношение на състава на двете големи категории продукти, а именно преработените храни на зърнена основа и детските храни.
- (6) Въпреки че, предвид естеството на тези продукти, трябва да бъдат наложени някои задължителни изисквания и други

ограничения по отношение на допустимото количество на витамини, минерали и други хранителни съставки, следва да бъде позволено такива хранителни съставки да бъдат влагани по желание на производителите, при условие че те използват най-вече някои от веществата, които ще бъдат определени в настоящата директива.

- (7) Използването на продукти, към които по желание са вложени хранителни съставки с допустими количества, които се съблюдават понастоящем от Общността, не изглежда да води до свръхприем на тези хранителни вещества при кърмачетата и малките деца. Следва да се обърне внимание на бъдещото развитие на ситуацията и ако е необходимо, да бъдат взети съответни мерки.
- (8) Различните правила по отношение на максимално допустимите количества на остатъци от пестициди в преработените храни на зърнена основа и детските храни създават бариери за търговията между някои държави-членки.
- (9) Максимално допустимите количества на остатъци от пестициди, определени в Директива 76/895/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1976 г. за определяне на максимално допустими количества на остатъци от пестициди във и върху плодове и зеленчуци ⁽⁴⁾, в Директива 86/362/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. за определяне на максимално допустими количества на остатъци от пестициди във и върху зърнените култури ⁽⁵⁾, в Директива 86/363/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. за определяне на максимално допустими количества на остатъци от пестициди във и върху храните от животински произход ⁽⁶⁾ и Директива 90/642/ЕИО на Съвета от 27 ноември 1990 г. за определяне на максимално допустими количества на остатъци от пестициди във и върху някои продукти от растителен произход, включително плодове и зеленчуци ⁽⁷⁾, не нарушават специалните разпоредби, приложими към преработените храни на зърнена основа и детските храни.

⁽¹⁾ ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 27. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 49, 28.2.1996, стр. 17. Директива, последно изменена с Директива 2003/13/ЕО (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 33).

⁽³⁾ Виж приложение VIII, част А.

⁽⁴⁾ ОВ L 340, 9.12.1976 г., стр. 26. Настоящата директива е отменена с Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 221, 7.8.1986 г., стр. 37. Настоящата директива е отменена с Регламент (ЕО) № 396/2005.

⁽⁶⁾ ОВ L 221, 7.8.1986 г., стр. 43. Настоящата директива е отменена с Регламент (ЕО) № 396/2005.

⁽⁷⁾ ОВ L 350, 14.12.1990 г., стр. 71. Настоящата директива е отменена с Регламент (ЕО) № 396/2005.

- (10) Предвид международните задължения на Общността в случаи, при които съответните научни доказателства не са достатъчни, принципът на предпазливостта позволява на Общността да приема предварително мерки въз основа на наличната съответна информация, при допълнителна оценка на риска и преглед на мярката в рамките на разумен срок.
- (11) Въз основа на двете становища на Научния комитет по храните от 19 септември 1997 г. и 4 юни 1998 г. понастоящем има съмнения относно адекватността на съществуващите дневни стойности за прием (ДСП) на пестициди и остатъци от пестициди при защитата здравето на кърмачетата и малките деца. Следователно, що се отнася до храните със специално предназначение за кърмачета и малки деца, е уместно да се приеме много ниска обща гранична стойност за всички пестициди, докато се извърши научно изследване и оценка на веществата, за всеки случай поотделно. Тази много ниска обща гранична стойност следва да бъде определена на 0,01 mg/kg, което на практика е минималното установимо ниво.
- (12) Следва да се поставят изисквания за строги ограничения по отношение на остатъците от пестициди. С внимателното подбиране на суровините и предвид факта, че преработените храни на зърнена основа и детските храни преминават през дълъг процес на преработка по време на производството им, по-добре е да се произвеждат продукти, които съдържат много ниско допустимо количество на остатъци от пестициди. Все пак при ограничен брой пестициди или метаболити на пестициди дори максимално допустимото количество на остатък от 0,01 mg/kg при поглъщане в най-лошия случай би могло да предизвика надвишаване на ДСП при кърмачетата и малките деца. Такъв е случаят с пестицидите или метаболитите на пестициди с ДСП, по-ниски от 0,0005 mg/kg телесно тегло.
- (13) Настоящата директива установява принципа на забрана на използването на тези пестициди при производството на селскостопански продукти, предназначени за преработените храни на зърнена основа и детските храни. Въпреки това тази забрана не гарантира задължително, че в продуктите изцяло липсват такива пестициди, тъй като някои пестициди замърсяват околната среда и техните остатъци биха могли да бъдат открити в съответните продукти.
- (14) Здравето на кърмачетата и малките деца може да бъде по-добре защитено чрез прилагането на допълнителни изисквания, които могат да бъдат наложени чрез анализ, независимо от произхода на продукта.
- (15) Повечето пестициди, чиито стойности на ДСП са по-ниски от 0,0005 mg/kg телесно тегло, вече са забранени в Общността. Забранените пестициди не бива да бъдат установявани в преработените храни на зърнена основа и храните за кърмачета и малки деца чрез съвременни аналитични методи. Въпреки това някои пестициди се разпадат бавно и продължават да замърсяват околната среда. Те могат да бъдат открити в преработените храни на зърнена основа и детските храни, дори и да не са били използвани. За нуждите на контрола е необходимо да се следва хармонизиран подход.
- (16) В очакване на решения на Комисията относно това дали са удовлетворени изискванията за безопасност от член 5 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита ⁽¹⁾ следва да се разреши продължаването на употребата на разрешени пестициди, доколкото техните остатъци съответстват на максимално допустимите количества, определени в настоящата директива. Тези допустими количества следва да бъдат определени по такъв начин, че да гарантират, че стойностите на ДСП не се надвишават от кърмачетата и малките деца, дори и в най-лошите случаи на приемане.
- (17) Използването на нови хранителни съставки следва да се разглежда хоризонтално за всички храни като отделна мярка.
- (18) Настоящата директива отразява текущите знания за засегнатите продукти. Всяко изменение с цел отчитане на иновациите, базирани на научния и техническия прогрес, следва да се решава чрез процедурата, посочена в член 13, параграф 2 от Директива 89/398/ЕИО.
- (19) С оглед на лицата, за които са предназначени продуктите, следва да се определят необходимите микробиологични критерии и максимално допустими количества на замърсителите.
- (20) Съгласно член 7, параграф 1 от Директива 89/398/ЕИО продуктите, обхванати от настоящата директива, са предмет на общите правила, посочени в Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно етикетането, представянето и рекламата на храните ⁽²⁾.
- (21) В настоящата директива допълненията и изключенията от посочените общи правила следва да бъдат приети и разширени, където е уместно.
-
- ⁽¹⁾ ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 396/2005.
- ⁽²⁾ ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29. Директива, последно изменена с Директива 2003/89/ЕО (ОВ L 308, 25.11.2003 г., стр. 15).

- (22) По-специално, естеството и предназначението на продуктите, разглеждани от настоящата директива, изискват посочване на етикетите на хранителните съставки, като се упоменат енергийната стойност и основните хранителни вещества, които те съдържат. От друга страна, начинът на използване следва да се определи в съответствие с член 3, параграф 1, точка 9 и член 11 от Директива 2000/13/ЕО с цел предотвратяване на неподходяща употреба, при която е възможно увреждането на здравето на кърмачетата.
- (23) Когато могат да бъдат направени претенции, които не са конкретно забранени, към въпросните продукти в съответствие с правилата, приложими за всички храни, такива претенции следва да се съобразяват, където е приложимо, с критериите относно състава, определени в настоящата директива.
- (24) Във връзка с разпоредбите, които е възможно да се отнасят за общественото здраве, са проведени консултации в съответствие с член 4 от Директива 89/398/ЕИО.
- (25) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните.
- (26) Настоящата директива следва да не засяга задълженията на държавите-членки, свързани с крайните срокове за транспониране в националните законодателства на директивите, посочени в приложение VIII, част Б,
- ii) храни на зърнена основен с вложен високобелтъчен продукт, които са възстановени или преди употреба се възстановяват с вода или друга подходяща течност, която не съдържа белтък;
- iii) макаронени изделия, които се консумират след приготвяне във вряща вода или друга подходяща течност;
- iv) сухари и бисквити, които са годни за консумация директно или натрошени, след добавка на вода, мляко или друга подходяща течност;
- б) „детски храни“, различни от преработените храни на зърнена основа.
3. Настоящата директива не се прилага за млека, предназначени за малки деца.

Член 2

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- а) „кърмачета“ означава деца под 12-месечна възраст;
- б) „малки деца“ означава деца на възраст от една до три години;
- в) „остатъци от пестициди“ означава остатъците в преработените храни на зърнена основа и детските храни на препарати за растителна защита, както е определено в член 2, точка 1 от Директива 91/414/ЕИО, включително техните метаболити и продуктите, които са резултат от тяхното разграждане или реакция.

Член 3

Държавите-членки гарантират, че продуктите, посочени в член 1, параграф 2, се предлагат на пазара на Общността само ако отговарят на правилата, посочени в настоящата директива.

Член 4

Преработените храни на зърнена основа и детските храни се произвеждат от съставки, за които общоприети научни данни са доказали, че са подходящи за задоволяване на специфичните хранителни потребности на кърмачетата и малките деца.

Член 5

1. Съставът на преработените храни на зърнена основа следва да отговаря на критериите съгласно приложение I.
2. Съставът на детските храни, описани в приложение II, следва да отговаря на критериите, посочени в него.

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Настоящата директива е „специална директива“ по смисъла на член 4, параграф 1 от Директива 89/398/ЕИО.

2. Настоящата директива се отнася до храните със специално предназначение, които удовлетворяват специалните потребности на кърмачетата и малките деца в добро здравословно състояние на територията на Общността и са предназначени за консумация от кърмачетата в периода на отбиване от кърмене и от малки деца като добавка към диетата им и/или за постепенната им адаптация към обичайната храна. Те включват:

- а) „преработени храни на зърнена основа“, които са разделени в следните четири категории:
- i) храни на зърнена основа, които са възстановени или преди употреба се възстановяват с мляко или други подходящи течности;

Член 6

Само хранителните вещества, изброени в приложение IV, могат да бъдат влагани при производството на преработени храни на зърнена основа и детски храни.

Критериите за чистота на тези вещества ще бъдат определени на по-късен етап.

Член 7

1. Преработените храни на зърнена основа и детските храни не следва да съдържат вещества в количества, които биха могли да увредят здравето на кърмачетата и малките деца. Следва да бъдат установени необходими максимално допустими количества на веществата, различни от посочените в алинеи 2 и 3.

2. Преработените храни на зърнена основа и детските храни не следва да съдържат остатъци от отделни пестициди с допустими количества, надвишаващи 0,01 mg/kg, освен за онези вещества, за които в приложение VI са посочени специфични допустими количества, в който случай се прилагат тези специфични допустими количества.

Аналитичните методи за определяне на допустимите количества на остатъци от пестициди следва да представляват общоприети стандартизирани методи.

3. Изброените в приложение VII пестициди не следва да се използват при селскостопански продукти, които са предназначени за производството на преработени храни на зърнена основа и детски храни.

Все пак за целите на контрола:

- а) се смята, че пестицидите, изброени в таблица 1 от приложение VII, не са използвани, ако техните остатъци не надвишават допустимите количества от 0,003 mg/kg. Това допустимо количество, което се смята за граница на количественото определяне по аналитичните методи, следва да се преразглежда редовно в светлината на техническия прогрес;
- б) се смята, че пестицидите, изброени в таблица 2 от приложение VII, не са използвани, ако техните остатъци не надвишават допустимите количества от 0,003 mg/kg. Тези допустими количества следва да се преразглеждат редовно предвид данните за замърсяването на околната среда.

4. Допустимите количества, посочени в параграфи 2 и 3, се прилагат за продуктите, които се предлагат готови за консумация или се приготвят според указанията на производителите.

5. За пестицидите, изброени в приложение VI, когато е взето решение да не бъде включено активно вещество в приложение I към Директива 91/414/ЕИО, приложение VI и приложение VII към настоящата директива следва да бъдат съответно изменени.

6. Микробиологични критерии следва да бъдат установени, когато е необходимо.

Член 8

1. При етикетирването на тези продукти, в допълнение към подробностите, посочени в член 3 от Директива 2000/13/ЕО, задължително следва да бъдат обявени и следните данни:

- а) възрастта, от която е подходящо да започне консумирането на продукта, като се посочи съставът, съдържанието или други специфични свойства. Посочената възраст не следва да е по-малка от четири месеца за който и да било продукт. Продуктите, които се препоръчват за консумация от четиримесечна възраст, може да посочват, че са подходящи за употреба от тази възраст само ако независими лица, имащи квалификация по медицина, хранене или фармация, или други професионалисти в областта на майчиното и детското здравеопазване, не посъветват друго;
- б) информация относно наличието или липсата на глутен в случаите, когато продуктите са предназначени за консумация от деца под шестмесечна възраст;
- в) енергийната стойност, изразена в kJ и kcal, както и съдържанието на белтъци, въглехидрати и липиди, изразено в цифри на 100 g или 100 ml от продукта във вида, в който се продава, и където е уместно, за определено количество от готовия за консумация продукт;
- г) средното количество на всяко минерално вещество и на всеки витамин, определено от специфично допустимо количество, както е определено в приложение I и приложение II, съответно, изразено в цифри на 100 g или 100 ml от продукта във вида, в който се продава, и където е уместно, за определено количество от готовия за консумация продукт;
- д) инструкции за подходящо приготвяне, когато е необходимо, както и забележка относно важността на спазване на тези инструкции.

2. Етикетите могат да съдържат и следните данни:

- а) средното количество хранителни вещества, определени в приложение IV, когато такова посочване не е обхванато от разпоредбите на параграф 1, буква г), изразени в цифри на 100 g или 100 ml от продукта във вида, в който се продава и, където е уместно, за определено количество от готовия за консумация продукт;
- б) в допълнение към цифровата информация и информацията за витамини и минерали, посочена в приложение V, изразено в процент от референтните стойности, посочени там, на 100 g или 100 ml от продукта във вида, в който се продава, а където е уместно, и за определено количество от готовия за консумация продукт, при условие че наличните количества са поне равни на 15 % от референтните стойности.

Член 9

Директива 96/5/ЕО, изменена с директивите, изброени в приложение VIII, част А, се отменя, без това да засяга задълженията на държавите-членки, свързани със сроковете за транспониране в националните законодателства на директивите, посочени в приложение VIII, част Б.

Позоваванията на отменената директива се разглеждат като позовавания на настоящата директива и се тълкуват съгласно таблицата на съответствията от приложение IX.

Член 10

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 11

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2006 година.

За Комисията

José Manuel BARROSO

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОСНОВЕН СЪСТАВ НА ПРЕРАБОТЕНИТЕ ХРАНИ НА ЗЪРНЕНА ОСНОВА ЗА КЪРМАЧЕТА И МАЛКИ ДЕЦА

Изискванията по отношение на хранителните съставки се отнасят за готовите за употреба продукти, предлагани на пазара като такива, или към продукти, приготвени съгласно инструкциите на производителя.

1. СЪДЪРЖАНИЕ НА ЗЪРНЕНИ ПРОДУКТИ

Преработените храни на зърнена основа са приготвени предимно от един или повече видове смлян зърнен продукт и/или нишестени кореноплодни.

Количеството на зърнените продукти и/или нишестените кореноплодни не следва да бъде по-малко от 25 % от сухото вещество на крайната смес.

2. БЕЛТЪЦИ

2.1. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), ii) и iv), съдържанието на белтъци следва да бъде не повече от 1,3 g/100 kJ (5,5 g/100 kcal).

2.2. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), ii), вложеният белтък трябва да бъде не по-малко от 0,48 g/100 kJ (2 g/100 kcal).

2.3. За бисквитите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), iv), приготвени чрез добавяне на високобелтъчни храни и представени като такива, вложеният белтък следва да бъде не по-малко от 0,36 g/100 kJ (1,5 g/100 kcal).

2.4. Химичният индекс на вложения белтък следва да бъде равен най-малко на 80 % от този на референтния белтък (казеина, както е посочен в приложение III), или енергийно-белтъчният коефициент (ЕБК) на белтъка в сместа следва да бъде равен най-малко на 70 % от коефициента на референтния белтък. При всички случаи влагането на аминокиселини е допустимо единствено с цел подобряване на хранителната стойност на белтъчната смес и само в съотношения, необходими за тази цел.

3. ВЪГЛЕХИДРАТИ

3.1. В случаи, когато в продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), i) и iv), се влага захароза, фруктоза, глюкоза, глюкозен сироп или мед:

— количеството на вложените въглехидрати от тези източници не следва да надвишава 1,8 g/100 kJ (7,5 g/100 kcal),

— количеството на вложената фруктоза не следва да надвишава 0,9 g/100 kJ (3,75 g/100 kcal).

3.2. В случаи, когато в продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), ii), се влага захароза, фруктоза, глюкозен сироп или мед:

— количеството на вложените въглехидрати от тези източници не следва да надвишава 1,2 g/100 kJ (5 g/100 kcal),

— количеството на вложената фруктоза не следва да надвишава 0,6 g/100 kJ (2,5 g/100 kcal).

4. ЛИПИДИ

4.1. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), i) и iv), съдържанието на липиди следва да бъде не повече от 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal).

4.2. За продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), ii), съдържанието на липиди не следва да надвишава 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal). Ако съдържанието на липиди надхвърля 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal):

— количеството на лауринова киселина следва да бъде не повече от 15 % от общото съдържание на липиди,

— количеството на миристинова киселина следва да бъде не повече от 15 % от общото съдържание на липиди,

— количеството линолева киселина (във формата на глицериди = линолеати) следва да бъде не по-ниско от 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal) и не повече от 285 mg/100 kJ (1200 mg/100 kcal).

5. МИНЕРАЛИ

5.1. Натрий

- допуска се влагането на натриеви соли в преработените храни на зърнена основа само по технологични съображения,
- съдържанието на натрий в преработените храни на зърнена основа следва да бъде не повече от 25 mg/100 kJ (100 mg/100 kcal).

5.2. Калций

- 5.2.1. В продуктите по член 1, параграф 2, буква а), ii) съдържанието на калций следва да бъде не по-малко от 20 mg/100 kJ (80 mg/100 kcal).
- 5.2.2. В продуктите по член 1, параграф 2, буква а), iv), произведени с влагане на мляко (млечни бисквити) и представяни като такива, количеството калций следва да бъде не по-малко от 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal).

6. ВИТАМИНИ

- 6.1. За преработените храни на зърнена основа количеството тиамин следва да бъде не по-малко от 25 µg/100 kJ (100 µg/100 kcal).
- 6.2. За продуктите по член 1, параграф 2, буква а), ii):

	На 100 kJ		На 100 kcal	
	минимум	максимум	минимум	максимум
Витамин А (µg PE) ⁽¹⁾	14	43	60	180
Витамин D (µg) ⁽²⁾	0,25	0,75	1	3

⁽¹⁾ PE = всички транс ретинол еквиваленти.

⁽²⁾ Под формата на холекалциферол, от който 10 µg = 400 МЕ витамин D.

Тези допустими количества са приложими и за други храни на зърнена основа, ако в тях са вложени витамини А и D.

7. МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМИ КОЛИЧЕСТВА НА ВИТАМИНИ, МИНЕРАЛИ И МИКРОЕЛЕМЕНТИ, АКО СА ВЛОЖЕНИ

Изискванията се отнасят за хранителните вещества в продуктите, готови за консумация и предлагани в този вид на пазара или приготвени съгласно инструкциите на производителя, с изключение на калия и калция, за които изискванията се отнасят за продукта във вида, в който се продава.

Хранително вещество	Максимално количество на 100 kcal
Витамин А (µg PE)	180
Витамин Е (mg α-TE) ⁽¹⁾	3
Витамин D (µg)	3
Витамин С (mg)	12,5/25 ⁽²⁾
Тиамин (mg)	0,5
Рибофлавин (mg)	0,4
Ниацин (mg EN) ⁽³⁾	4,5
Витамин B ₆ (mg)	0,35
Фолиева киселина (µg)	50
Витамин B ₁₂ (µg)	0,35

⁽¹⁾ α-TE = еквивалент на d-α-токоферол.

⁽²⁾ Стойностите са приложими за продукти, обогатени с желязо.

⁽³⁾ NE = еквиваленти на ниацина = mg никотинова киселина + mg триптофан/60.

Хранително вещество	Максимално количество на 100 kcal
Пантотенова киселина (mg)	1,5
Биотин (µg)	10
Калий (mg)	160
Калций (mg)	80/180/100 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Магнезий (mg)	40
Желязо (mg)	3
Цинк (mg)	2
Мед (µg)	40
Йод (µg)	35
Манган (mg)	0,6

⁽¹⁾ Стойностите са приложими за продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), i) и ii).

⁽²⁾ Стойностите са приложими за продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), iv).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОСНОВЕН СЪСТАВ НА ДЕТСКИТЕ ХРАНИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА КЪРМАЧЕТА И МАЛКИ ДЕЦА

Изискванията се отнасят за хранителните вещества в продуктите, готови за консумация, предлагани в този вид на пазара или приготвени съгласно инструкциите на производителя.

1. БЕЛТЪЦИ

1.1. В случаите, когато месо, птиче месо, риба, субпродукти или други традиционни източници на белтък са единствените съставки, обявени в наименованието на продукта:

- общото количество на обявените месо, птиче месо, риба, субпродукт или друг традиционен белтъчен източник следва да съставлява не по-малко от 40 % от масата на готовия продукт;
- всяко от количествата на обявените месо, птиче месо, риба, субпродукт или друг традиционен източник на белтък следва да съставлява не по-малко от 25 % от общата маса на обявените белтъчни източници;
- общото количество белтък от обявените източници следва да бъде не по-малко от 1,7 g/100 kJ (7 g/100 kcal).

1.2. В случаите, когато месото, птичето месо, рибата, субпродуктът или друг традиционен източник на белтък, самостоятелно или в комбинация, се обявява на първо място в наименованието на продукта, независимо дали той е представен или не като ястие:

- общото количество на обявените птиче месо, риба, субпродукт или друг традиционен белтъчен източник следва да съставлява не по-малко от 10 % от масата на готовия продукт;
- всяко от количествата на обявените месо, птиче месо, риба, субпродукт или друг традиционен източник на белтък следва да съставлява не по-малко от 25 % от общата маса на обявените белтъчни източници;
- белтъкът от обявените източници следва да бъде не по-малко от 1 g/100 kJ (4 g/100 kcal).

1.3. В случаите, когато месото, птичето месо, рибата, субпродуктът или друг традиционен източник на белтък, самостоятелно или в комбинация, се обявява, но не на първо място в наименованието на продукта, независимо дали той е представен или не като ястие:

- общото количество на обявените месо, птиче месо, риба, субпродукт или друг традиционен белтъчен източник следва да съставлява не по-малко от 8 % от масата на готовия продукт;
- всяко от количествата на обявените месо, птиче месо, риба, субпродукт или друг традиционен източник на белтък следва да съставлява не по-малко от 25 % от общата маса на обявените белтъчни източници;
- белтъкът от обявените източници следва да бъде не по-малко от 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal);
- общото количество белтък в продукта от всички източници следва да бъде не по-малко от 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.4. В случаите, когато сирене е обявено заедно с други съставки в наименованието на неподсладен продукт, независимо дали продуктът е представен или не като ястие:

- белтъкът от млечните източници следва да бъде не по-малко от 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal);
- общото количество на белтъка в продукта от всички източници следва да бъде не по-малко от 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

1.5. В случаите, когато продуктът е представен на етикета като ястие, но не е обявено съдържание на месо, птиче месо, риба, субпродукт или друг традиционен източник на белтък в наименованието на продукта, общото количество на белтъка в продукта от всички източници следва да бъде не по-малко от 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

- 1.6. Изискванията по точки от 1.1 до 1.5 включително не се отнасят за сосовете, представени като добавка към ястие.
- 1.7. Подсладените ястия, в наименованието на които са обявени като първа или единствена съставка млечни продукти, следва да съдържат не по-малко от 2,2 g млечен белтък/100 kcal. За всички останали подсладени ястия изискванията по точки от 1.1 до 1.5 включително не важат.
- 1.8. Влагането на аминокиселини е разрешено само с цел подобряване на хранителната стойност на белтъка в продукта и само в съотношения, необходими за тази цел.

2. ВЪГЛЕХИДРАТИ

Количествата на общите въглехидрати в плодови и зеленчукови сокове и нектари, в ястия само от плодове и десерти или пудинги не трябва да бъдат повече от:

- 10 g/100 ml — за зеленчукови сокове и напитки на зеленчукова основа;
- 15 g/100 ml — за плодови сокове и нектари и напитки на плодова основа;
- 20 g/100 g — за ястия само от плодове;
- 25 g/100 g — за десерти и пудинги;
- 5 g/100 g — за други немлечни напитки.

3. МАЗНИНИ

- 3.1. За продуктите, отнасящи се към точка 1.1:

В случаите, когато месо или сирене са единствените съставки или се обявяват на първо място в наименованието на продукта, общото количество мазнини в продукта от всички източници следва да бъде не повече от 1,4 g/100 kJ (6 g/100 kcal).

- 3.2. За всички други продукти общото количество мазнини в продукта от всички източници следва да бъде не повече от 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal).

4. НАТРИЙ

- 4.1. Крайното съдържание на натрий в продукта следва да бъде не повече от 48 mg/100 kJ (200 mg/100 kcal) или не повече от 200 mg на 100 g. Обаче ако сиренето е единствената съставка, обявена в наименованието на продукта, крайното съдържание на натрий в продукта трябва да бъде не повече от 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal).
- 4.2. Соли на натрия не трябва да се влагат в продукти на плодова основа, нито в десерти или пудинги, освен по технологични причини.

5. ВИТАМИНИ

Витамин С

В плодов сок, нектар или зеленчуков сок крайното съдържание на витамин С в продукта следва да бъде не по-малко от 6 mg/100 kJ (25 mg/100 kcal) или не по-малко от 25 mg на 100 g.

Витамин А

В зеленчукови сокове крайното съдържание на витамин А в продукта не следва да бъде по-малко от 25 µg RE/100 kJ (100 µg RE/100 kcal).

Витамин А не следва да се влага в други детски храни.

Витамин D

Витамин D не следва да се влага в детски храни.

6. МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМИ КОЛИЧЕСТВА НА ВИТАМИНИ, МИНЕРАЛИ И МИКРОЕЛЕМЕНТИ, АКО СА ВЛОЖЕНИ

Изискванията се отнасят за хранителните вещества в продуктите, готови за консумация и предлагани в този вид на пазара или приготвени съгласно инструкциите на производителя, с изключение на натрия и калция, за които изискванията се отнасят до продукта във вида, в който се продава.

Хранително вещество	Максимално количество на 100 kcal
Витамин А (µg RE)	180 ⁽¹⁾
Витамин Е (mg α-TE)	3
Витамин С (mg)	12,5/25/125 ⁽²⁾ ⁽³⁾
Тиамин (mg)	0,25
Рибофлавин (mg)	0,4
Ниацин (mg EN)	4,5
Витамин В ₆ (mg)	0,35
Фолиева киселина (µg)	50
Витамин В ₁₂ (µg)	0,35
Пантотенова киселина (mg)	1,5
Биотин (µg)	10
Калий (mg)	160
Калций (mg)	80
Магнезий (mg)	40
Желязо (mg)	3
Цинк (mg)	2
Мед (µg)	40
Йод (µg)	35
Манган (mg)	0,6

⁽¹⁾ В съответствие с разпоредбите от точка 5.

⁽²⁾ Стойностите са приложими за продукти, обогатени с желязо.

⁽³⁾ Стойностите са приложими за ястия на плодова основа, плодови сокове, нектари и зеленчукови сокове.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

АМИНОКИСЕЛИНЕН СЪСТАВ НА КАЗЕИНА

(В g на 100 g белтък)

Аргинин	3,7
Цистин	0,3
Хистидин	2,9
Изолевцин	5,4
Левцин	9,5
Лизин	8,1
Метионин	2,8
Фенилаланин	5,2
Треонин	4,7
Триптофан	1,6
Тирозин	5,8
Валин	6,7

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ХРАНИТЕЛНИ ВЕЩЕСТВА

1. ВИТАМИНИ

Витамин А

Ретинол

Ретинил ацетат

Ретинил палмитат

Бета каротин

*Витамин D*Витамин D₂ (= ергокалциферол)Витамин D₃ (= холекалциферол)*Витамин B₁*

Тиамин хидрохлорид

Тиамин мононитрат

Витамин B₂

Рибофлавин

Рибофлавин-5'-фосфат, натриева сол

Ниацин

Никотинамид

Никотинова киселина

Витамин B₆

Пиридоксин хидрохлорид

Пиридоксин-5-фосфат

Пиридоксин дипалмитат

Пантотенова киселина

D-пантотенат, калциева сол

D-пантотенат, натриева сол

Декспантенол

Фолат

Фолиева киселина

Витамин B₁₂

Цианкобаламин

Хидроксикобаламин

Биотин

D-биотин

Витамин С

L-аскорбинова киселина

Натриев L-аскорбат

Калциев L-аскорбат

6-палмитил-L-аскорбинова киселина (аскорбил палмитат)

Калиев аскорбат

Витамин К

Филохинон (фитоменадион)

Витамин Е

D-алфа токоферол

DL-алфа токоферол

D-алфа токоферол ацетат

DL-алфа токоферол ацетат

2. АМИНОКИСЕЛИНИ

L-аргинин

L-цистин

L-хистидин

L-изолевцин

L-левцин

L-лизин

L-цистеин

и неговите хидрохлориди

L-метионин

L-фенилаланин

L-треонин

L-триптофан

L-тирозин

L-валин

3. ДРУГИ

Холин

Холин хлорид

Холин цитрат

Холин битартрат

Инозитол

L-карнитин

L-карнитин хидрохлорид

4. СОЛИ НА МИНЕРАЛИ И МИКРОЕЛЕМЕНТИ

Калций

Калциев карбонат

Калциев хлорид

Калциеви соли на лимонената киселина

Калциев глюконат

Калциев глицерофосфат

Калциев лактат

Калциев оксид

Калциев хидроксид

Калциеви соли на ортофосфорната киселина

Магнезий

Магнезиев карбонат

Магнезиев хлорид

Магнезиеви соли на лимонената киселина

Магнезиев глюконат

Магнезиев оксид

Магнезиев хидроксид

Магнезиеви соли на ортофосфорната киселина

Магнезиев сулфат

Магнезиев лактат

Магнезиев глицерофосфат

Калий

Калиев хлорид

Калиеви соли на лимонената киселина

Калиев глюконат

Калиев лактат

Калиев глицерофосфат

Желязо

Железен цитрат

Железен амониев цитрат

Железен глюконат

Железен лактат

Железен сулфат

Железен фумарат

Железен дифосфат (железен пирофосфат)

Елементно желязо (карбонилно + електролитно + водороден-редуцирано)

Железен захарат

Натриево железен дифосфат

Железен карбонат

Мед

Мед-лизин комплекс

Меден карбонат

Меден цитрат

Меден глюконат

Меден сулфат

Цинк

Цинков ацетат

Цинков хлорид

Цинков цитрат

Цинков лактат

Цинков сулфат

Цинков оксид

Цинков глюконат

Манган

Манганов карбонат

Манганов хлорид

Манганов цитрат

Манганов глюконат

Манганов сулфат

Манганов глицерофосфат

Йод

Натриев йодид

Калиев йодид

Калиев йодат

Натриев йодат

ПРИЛОЖЕНИЕ V

**РЕФЕРЕНТНИ СТОЙНОСТИ ПРИ ОБЯВЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ПРИ
ЕТИКЕТИРАНЕТО НА ХРАНИ ЗА КЪРМАЧЕТА И МАЛКИ ДЕЦА**

Хранителни вещества	Референтни стойности при етикетирание
Витамин А	(µg) 400
Витамин D	(µg) 10
Витамин С	(mg) 25
Тиамин	(mg) 0,5
Рибофлавин	(mg) 0,8
Ниацин еквиваленти	(mg) 9
Витамин В ₆	(mg) 0,7
Фолат	(µg) 100
Витамин В ₁₂	(µg) 0,7
Калций	(mg) 400
Желязо	(mg) 6
Цинк	(mg) 4
Йод	(µg) 70
Селен	(µg) 10
Мед	(mg) 0,4

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**СПЕЦИФИЧНИ МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМИ КОЛИЧЕСТВА ОСТАТЪЦИ ОТ ПЕСТИЦИДИ ИЛИ
ПЕСТИЦИДНИ МЕТАБОЛИТИ В ПРЕРАБОТЕНИТЕ ХРАНИ НА ЗЪРНЕНА ОСНОВА И В ДЕТСКИТЕ
ХРАНИ**

Химично наименование на веществото	Максимално допустимо количество остатък (mg/kg)
Кадусафос	0,006
Деметон-S-метил/деметон-S-метил сулфон/оксидеметон-метил (поотделно или в комбинация, изразена като деметон-S-метил)	0,006
Етопрофос	0,008
Фипронил (комбинация от фипронил и фипронил-десулфинил, изразена като фипронил)	0,004
Пропинеб/пропиленетиуреа (комбинация от пропинеб и пропиленетиуреа)	0,006

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

**ПЕСТИЦИДИ, КОИТО НЕ СЕ ИЗПОЛЗВАТ ПРИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ПРОДУКТИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА
ПРОИЗВОДСТВОТО НА ХРАНИ НА ЗЪРНЕНА ОСНОВА И НА ДЕТСКИ ХРАНИ**

Таблица 1

Химично наименование на веществото (определение на остатъка)
Дисулфотон (комбинация от дисулфотон, дисулфотон-сулфоксид и дисулфотон сулфон, изразена като дисулфотон)
Фенсулфотион (комбинация от фенсулфотион, неговия кислороден аналог и техните сулфони, изразена като фенсулфотион)
Фентин, изразен като трифенилкалаен катион
Халоксифоп (комбинация от халоксифоп, неговите соли и естери, включително техните съединения, изразена като халоксифоп)
Хептахлор и трансхептахлор епоксид, изразени като хептахлор
Хексахлорбензен
Нитрофен
Ометоат
Тербуфос (комбинация от тербуфос, неговия сулфоксид и сулфон, изразена като тербуфос)

Таблица 2

Химично наименование на веществото
Алдрин и диелдрин, изразени като диелдрин
Ендрин

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ЧАСТ А

Отменената директива с последващите ѝ изменения

(както е посочено в член 9)

Директива 96/5/ЕО на Комисията	(ОВ L 49, 28.2.1996 г., стр. 17)
Директива 98/36/ЕО на Комисията	(ОВ L 167, 12.6.1998 г., стр. 23)
Директива 1999/39/ЕО на Комисията	(ОВ L 124, 18.5.1999 г., стр. 8)
Директива 2003/13/ЕО на Комисията	(ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 33)

ЧАСТ Б

Списък с крайни срокове за транспониране в националното законодателство

(посочени в член 9)

Директива	Срок за транспониране	Разрешение за търговия с продукти, които отговарят на изискванията на настоящата директива	Забрана за търговия с продукти, които не отговарят на изискванията на настоящата директива
96/5/ЕО	30 септември 1997 г.	1 октомври 1997 г.	31 март 1999 г.
98/36/ЕО	31 декември 1998 г.	1 януари 1999 г.	1 януари 2000 г.
1999/39/ЕО	30 юни 2000 г.	30 юни 2000 г.	1 юли 2002 г.
2003/13/ЕО	6 март 2004 г.	6 март 2004 г.	6 март 2005 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 96/5/ЕО	Настоящата директива
Член 1, параграфи 1, 2 и 3	Член 1, параграфи 1, 2 и 3
Член 1, параграф 4, въвеждаща фраза	Член 2, въвеждаща фраза
Член 1, параграф 4, първо тире	Член 2, буква а)
Член 1, параграф 4, второ тире	Член 2, буква б)
Член 1, параграф 4, трето тире	Член 2, буква в)
Член 2	Член 3
Член 3	Член 4
Член 4	Член 5
Член 5	Член 6
Член 6, параграф 1	Член 7, параграф 1
Член 6, параграф 2, първа алинея	Член 7, параграф 2, първа алинея
Член 6, параграф 2, втора алинея	Член 7, параграф 4
Член 6, параграф 2, трета алинея	Член 7, параграф 2, втора алинея
Член 6, параграф 3, буква а), първа алинея, въвеждаща фраза	Член 7, параграф 3, въвеждаща фраза
Член 6, параграф 3, буква а), първа алинея, i)	Член 7, параграф 3, буква а)
Член 6, параграф 3, буква а), първа алинея, ii)	Член 7, параграф 3, буква б)
Член 6, параграф 3, буква а), втора алинея	Член 7, параграф 4
Член 6, параграф 3, буква б)	Член 7, параграф 5
Член 6, параграф 4	Член 7, параграф 6
Член 7	Член 8
Член 8	—
—	Член 9
Член 9	Член 10
Член 10	Член 11
Приложение I, въвеждаща фраза	Приложение I, въвеждаща фраза
Приложение I, точки 1, 2 и 3	Приложение I, точки 1, 2 и 3
Приложение I, точка 4	Приложение I, точка 4
Приложение I, точка 4.1	Приложение I, точка 4.1
Приложение I, точка 4.2	Приложение I, точка 4.2
Приложение I, точка 4.2, буква а)	Приложение I, точка 4.2, първо тире

Директива 96/5/ЕО	Настоящата директива
Приложение I, точка 4.2, буква б)	Приложение I, точка 4.2, второ тире
Приложение I, точка 4.2, буква в)	Приложение I, точка 4.2, трето тире
Приложение I, точки 5 и 6	Приложение I, точки 5 и 6
Приложение II, въвеждаща фраза	Приложение II, въвеждаща фраза
Приложение II, точка 1	Приложение II, точка 1
Приложение II, точки 1.1—1.3	Приложение II, точки 1.1—1.3
Приложение II, точка 1.3а	Приложение II, точка 1.4
Приложение II, точка 1.4	Приложение II, точка 1.5
Приложение II, точка 1.4а	Приложение II, точка 1.6
Приложение II, точка 1.4б	Приложение II, точка 1.7
Приложение II, точка 1.5	Приложение II, точка 1.8
Приложение II, точки от 2 до 5	Приложение II, точки от 2 до 5
Приложение III	Приложение III
Приложение IV	Приложение IV
Приложение V	Приложение V
Приложение VI	Приложение I, точка 7 и приложение II, точка 6
Приложение VII	Приложение VI
Приложение VIII	Приложение VII
—	Приложение VIII
—	Приложение IX